

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 63 (2001)
Heft: 7-8

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial

Le pays a besoin de tracteurs

La nouvelle politique agraire, qui prône la propre initiative au sein des exploitations et des organisations de branche et qui accorde les paiements directs à divers titres, porte ses fruits, sans aucun doute. Cela n'exclut cependant pas que l'existence de nombreuses familles rurales soit en danger car elles n'en profitent que peu ou pas du tout. Les très longues journées de travail avec leurs conséquences négatives sont dans l'ordre des choses pour obtenir des revenus raisonnables. C'est justement ce dernier aspect que le président central de l'ASETA et conseiller national Max Binder a souligné lors des récentes journées de démonstration «Agroline» en Argovie (voir résumé p. 15).

Un argument qui parle en faveur d'un développement positif de l'agriculture est le bond en avant des nouvelles immatriculations de tracteurs. Concrètement, ces augmentations révèlent une certaine reprise et témoignent d'un renforcement de la confiance dans le potentiel régénérateur du secteur primaire et de tous ceux placés en aval et en amont de l'agriculture. Plusieurs arguments – bons et solides – parlent en faveur de tracteurs plus puissants et plus rapides (40 km/h):

- Tout d'abord, les entrepreneurs agricoles se sont équipés des toutes dernières technologies, ce qui va tout à fait dans le sens d'une exploitation rationnelle, compatible avec la politique agraire. Les techniques modernes, que se sont appropriées les cercles de machines, ont les meilleures chances d'être utilisées en collectif.
- Le besoin en puissance augmente dans les grandes cultures par la multiplicité des outils de travail, notamment par des semoirs combinés qui présentent les meilleurs atouts écologiques (cf. semis direct p. 8).
- Les performances élevées des diverses techniques de récolte (céréales et fourrages) demandent de grandes capacités de transport et une motorisation adéquate.
- La norme est maintenant aux complexes ruraux modulaires, donc des constructions pas trop chères et rationnelles. Dans ces conditions, les frontaux des tracteurs ou les engins spéciaux (télescopiques) sont une suite logique de l'organisation interne et deviennent aussi des «aides» qui ménageront le dos des conducteurs (voir à ce propos p. 22). On assiste donc au déplacement des installations stationnaires vers des engins de transports mobiles.

Après de longues années de retenue pour assurer les moyens d'existence, il devenait impératif de renouveler le parc des machines pour ne pas manquer le rendez-vous avec le progrès technique.

Ne pas rater le progrès, c'est aussi ne pas rater celui de la technique de chauffage... Ce numéro consacre un dossier à ce sujet (TA-spécial).

Ueli Zweifel

Editorial

3

TA-spécial

Installations de chauffage au bois

4

Technique des champs

Le point sur les semis directs

8

Foires et expositions

Agrotechnica – Voyage des lecteurs

18

La 16^e foire du génie forestier

14

Tracteurs

Les statistiques

18

Test de tracteurs: Valmet

19

ASETA

Cours de conduite G 40

12

Commande des articles ASETA

2

Mots-croisés

13

Nouvelles des sections

VD: Gymkhana de tracteurs

18

Actualités

Politique agraire CH – Libéralisation,
oui... mais...

15

Portes ouvertes à Donneloye

17

Prévention des accidents

Lumbago & Co

22

Rapport FAT n° 558

Salles de traite mobiles

25

Impressum

avec convocation à l'Assemblée des délégués 2

Page de couverture:

Vreni Amrein, Schachen, LU alimente, même pendant l'été, le nouveau chauffage à plaquettes si elle produit de l'eau chaude par l'intermédiaire de l'accumulateur intégré au chauffe-eau.

(Photo: Ueli Zweifel)